

Mitteilung zur Kenntnis

Geschäftszeichen:
OBM/13-4/BCI

Verantwortliche/r:
Hufeisen, Cornelia

Vorlagennummer:
13-4/022/2011

Krankenhaus San Carlos - aktualisierter Projektantrag

Beratungsfolge	Termin	N/Ö	Vorlagenart	Abstimmung
Haupt-, Finanz- und Personalaus- schuss	16.11.2011	Ö	Kenntnisnahme	
Beteiligte Dienststellen				

I. Kenntnisnahme

Der Bericht der Verwaltung dient zur Kenntnis.

II. Sachbericht

Mit Stadtratsbeschluss vom 30.06.2011 wurde entschieden, dass die Stadt Erlangen den Bau des geplanten Physiotherapieraumes in der nicaraguanischen Partnerstadt San Carlos mit 10.000 € unterstützt. Der Projektzuschuss soll noch im Kalenderjahr 2011 ausgezahlt werden.

Laut Stadtratsbeschluss waren die 10.000 € speziell für den **Bau** des Physiotherapiesaales bestimmt (entsprechend dem vorliegenden Projektantrag von 2008).

Im Zuge der Projektabwicklung wurde die Stadt San Carlos gebeten, einen aktualisierten Projektantrag und Kostenplan zu schicken. Dieser wurde Ende Oktober von der Partnerschaftskoordinato-
rin Ineke de Groot mit dem neuen (Interims-)Krankenhausdirektor Dr. Delgadillo zusammen erar-
beitet und am 30.10.2011 endgültig der Erlanger Partnerschaftsbeauftragten vorgelegt (s. Anlage).

Im Vergleich zum ursprünglichen Projektantrag haben sich nun wesentliche Änderungen ergeben: Das Krankenhaus hat erfreulicherweise bereits **anderweitig Mittel für den Erweiterungsbau** ge-
funden, mit dem schon begonnen wurde. In dem neuen Gebäude ist Platz für einen Physiothera-
piesaal vorgesehen.

Der aktualisierte Projektantrag des Krankenhauses – der sowohl bei der deutschen Botschaft als auch bei der Stadt Erlangen (zur gemeinsamen Finanzierung) eingereicht wurde – beinhaltet nun nur noch die **Ausstattung eines Physiotherapiesaales**. Er wurde außerdem ergänzt um einen Zusatzantrag für **medizinische Geräte** (inkl. Stromstabilisatoren) für die verschiedenen Behand-
lungssäle, um mehr Operationen und eigene Laboruntersuchungen durchführen zu können.

<u>Kostenplan des aktualisierten Antrags:</u>	<u>Gesamtkosten: 41.056,81 US\$</u>
Ausstattung/Geräte für den Physiotherapiesaal	25.478,81 US\$
Strom-Stabilisatoren, Spektrofotometer, Herzüberwachungsmonitoren	15.578,00 US\$

<u>Finanzierungsplan:</u>	<u>angestrebte Kostendeckung: 41.056,81 US\$</u>
Beantragt bei der Deutschen Botschaft in Managua (Entscheidung Januar 2012)	15.000 US\$
Projektförderung durch die Stadt Erlangen	10.000 € 13.756 US\$
Projektförderung durch den Runden Tisch / Agenda-21-Förderverein	ca. 9.000 € 12.300 US\$

Damit stellt sich erfreulicherweise die jetzige Situation letzten Endes besser da als gedacht, da ausschließlich in die Ausstattung investiert werden muss und daher das eigentliche Ziel der Stadt Erlangen – die baldmöglichste Inbetriebnahme des Physiotherapiesaales – besser bedient werden kann. Nach Rücksprache mit OBM und 13 AL kann die Projektfinanzierung deshalb (mit abgeän-

derter Zweckbestimmung) wie geplant erfolgen.

Anlagen: Aktualisierter Projektantrag

III. Zur Aufnahme in die Sitzungsniederschrift

IV. Zum Vorgang